



Rada  
Evropské unie

Brusel 6. června 2019  
(OR. en)

9905/19

---

---

Interinstitucionální spis:  
2019/0126(NLE)

---

---

AVIATION 119  
RELEX 580  
USA 40

## NÁVRH

---

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	5. června 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 254 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o uzavření jménem Evropské unie Dohody týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 254 final.

---

Příloha: COM(2019) 254 final



V Bruselu dne 5.6.2019  
COM(2019) 254 final

2019/0126 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o uzavření jménem Evropské unie Dohody týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

#### • **Odůvodnění a cíle návrhu**

Dohoda týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím (dále jen „dohoda o pronájmu s posádkou“) byla sjednána Komisí na základě zmocnění Radou dne 21. prosince 2016.

Vychází z dohody mezi EU a Spojenými státy americkými o letecké dopravě (dále jen „dohoda ATA“), která byla podepsána ve dnech 25. a 30. dubna 2007<sup>1</sup>, a potvrzuje vytvoření jasných a nerestriktivních ujednání týkajících se pronájmu s posádkou<sup>2</sup>, která se týkají leteckých dopravců obou stran dohody, čímž zpřesňuje příslušná ustanovení dohody ATA.

Dohoda o pronájmu s posádkou nejenže vyřeší stávající spor o uplatňování příslušných ustanovení dohody ATA, ale rovněž zajistí jasnost a právní jistotu pro budoucí ujednání týkající se leteckých dopravců z EU, Islandu, Norska a USA.

#### • **Obecné souvislosti**

Dohoda ATA mezi EU a USA předpokládá otevřený režim pronájmu s posádkou mezi stranami. Směrnice pro jednání stanoví obecný cíl vyjednat dohodu o pronájmu s posádkou, jejímž účelem je upřesnit příslušná ustanovení dohody ATA a zrušit časová omezení ujednání o pronájmu s posádkou, která se týkají leteckých dopravců z EU, Islandu, Norska a USA.

#### • **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Dohoda ATA mezi EU a USA je nejdůležitější dohodou o letecké dopravě na světě, která představuje více než 75 milionů míst za rok, a tvoří tak základ vnější politiky EU v oblasti letectví. Dohoda o pronájmu s posádkou vyřeší dlouhodobou nejistotu, pokud jde o uplatňování ustanovení dohody ATA o pronájmu s posádkou, a přispěje tak k řádnému fungování transatlantických vztahů v dané oblasti.

Dohoda o pronájmu s posádkou je v souladu se všeobecnými pravidly EU ohledně pronájmu s posádkou: Ustanovení čl. 13 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 1008/2008 stanoví zrušení časových omezení prostřednictvím mezinárodní dohody o pronájmu s posádkou podepsané Unií, která je založena na dohodě EU o letecké dopravě podepsané před 1. lednem 2008.

#### • **Soulad s platnými předpisy vztahujícími se na oblast návrhu**

Dohoda o pronájmu s posádkou je v souladu se všeobecnými pravidly EU ohledně pronájmu s posádkou: Ustanovení čl. 13 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 1008/2008 stanoví zrušení časových omezení prostřednictvím mezinárodní dohody o pronájmu s posádkou podepsané Unií, která je založena na dohodě EU o letecké dopravě podepsané před 1. lednem 2008.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 134, 25.5.2007, s. 4.

<sup>2</sup> Pronájem s posádkou je leasingové ujednání, kdy jeden letecký dopravce (pronajímatel) provozuje lety, při nichž poskytuje letadlo i posádku jinému leteckému dopravci (nájemci).

## **2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právní základ**

Ustanovení čl. 100 odst. 2 a čl. 218 odst. 6 písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU).

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Nevztahuje se na tento návrh – dohoda o pronájmu s posádkou spadá podle čl. 3 odst. 2 SFEU do výlučné pravomoci EU.

- **Proporcionalita**

Dohoda o pronájmu s posádkou se omezuje na řešení dané otázky a jinými záležitostmi se nezabývá. Zaměřuje se výhradně na časová omezení týkající se v současnosti pronájmu s posádkou na transatlantickém trhu, a vnese tak více světla do ustanovení o pronájmu s posádkou v dohodě ATA.

Kromě toho budou členské státy nadále plnit tradiční správní úkoly, které vykonávají v souvislosti se schvalováním ujednání o pronájmu s posádkou.

- **Volba nástroje**

Mezinárodní dohoda je jediným způsobem, jak dosáhnout zamýšleného cíle.

## **3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ**

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

V souladu s čl. 218 odst. 4 SFEU vedla Komise jednání po konzultaci se zvláštním výborem. Během jednání byly rovněž konzultovány zúčastněné strany z celého hodnotového řetězce letectví a sociální partneři, včetně zejména odborových organizací. Přípomínky vznesené v průběhu tohoto procesu byly vzaty v úvahu.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Základní práva**

Nevztahuje se na tento návrh.

#### **4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Unie.

#### **5. OSTATNÍ PRVKY**

- **Shrnutí navrhované dohody**

Dohoda sestává z hlavního textu a společného prohlášení o ověřování dalších jazykových verzí.

Návrh

## ROZHODNUTÍ RADY

**o uzavření jménem Evropské unie Dohody týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím byla podepsána dne [datum], s výhradou jejího pozdějšího uzavření;
- (2) dohoda by měla být schválena jménem Unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### *Článek 1*

Uzavření Dohody týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Spojenými státy americkými, Evropskou unií, Islandem a Norským královstvím se schvaluje jménem Unie.

### *Článek 2*

Předseda Rady určí osobu zmocněnou zajistit jménem Unie výměnu diplomatických nót podle čl. 7 odst. 1 dohody k vyjádření souhlasu Unie být touto dohodou vázána.

### *Článek 3*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*